

# Abhishek Timilsina

Linguist · Language Architect · English ⇄ Nepali Specialist

+977 9860798380 abhitimi0@gmail.com @AbhishekTimilsina abhishek-timilsina

Bhaktapur, Nepal (remote)

2000+ projects

2 languages

5+ years experience

38 clients

## Experience

### Senior Linguist (Freelance)

2021 – present

Direct clients & agencies

Translation, review, subtitling for international clients. 1500+ projects delivered with high accuracy.

### Translator

2019 – 2021

Abhyantrik Technology

EN→NE localization for marketing & legal documents. 500+ projects, maintained terminology databases.

### Junior Proofreader

2018 – 2019

Nepalaya Translation

Quality assurance for educational content, ensuring linguistic and cultural accuracy.

## Education

### Bachelor's in Language & Nepali

2020

Bagiswari College, Tribhuvan University

### Certified CAT Tools Expert

2019

SDL Trados & MemoQ advanced certification

### Diploma in Linguistics

2018

Linguistic Society of Nepal

## Languages

Nepali *Native*

English *Near-native*

## Core Skills

Translation accuracy 99%

CAT tools proficiency 95%

Cultural adaptation 98%

Proofreading 97%

Subtitling speed 92%

Terminology management 94%

## Tools

SDL Trados

MemoQ

Smartcat

OmegaT

Aegisub

## Services

Translation (EN↔NE)

Localization

Subtitling

Transcription

Proofreading

Review

## Selected Clients

Google

Lionbridge

Microsoft

RWS

## Profiles

Smartcat

Facebook

LinkedIn

Telegram

Bhaktapur, Nepal – available worldwide remotely